



PROVISIONAL

S/PV. 2871
27 July 1989

مجلس الأمن

UN/SA COLLECTION

ARABIC

JUL 26 1989

محضر حرفي مؤقت للجامعة العادلة والمعين، بعد الالغاء، والشمولية

المعقودة بالمقترن، في نيويورك،

في ٢٧ يوم الخميس ١٩٨٩، في الساعة ١٦:٤٠، واستمرت

الرئيسية: السيد بيبيتش (يوغوسلافيا) ، رئيس مجلس الأمن.

الاعضاء: الاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السيد لوزينسكي

اشيوببيا (ليبيا) السيد جبريل بيدهيل (اليمن) في جمهورية

البرازيل السيد الديكار (لبنان) السيد اوبيجي

الإسبانيا السيد خفاجه تارالشة عصبة - السيد السيد با

الصين السيد ديميتريوس كونوف (روسيا) السيد ديميتريوس كونوف (روسيا)

فرنسا السيد بلانش (بلجيكا) نيكولاس اشتون

اليونان السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد رئيس مجلس

اليونان كثيداريس (اليونان) السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد شيشتو

كولومبيا السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد شيشتو

مالزيا السيد غزال (تونس) السيد غزال (تونس) السيد غزال (تونس)

المملكة المتحدة بريطانيا العظمى السيد غزال (تونس) السيد غزال (تونس)

وايرلندا السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد ديفيد فوكس (كندا)

نيبال السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد ديفيد فوكس (كندا)

الولايات المتحدة الأمريكية السيد اوكون (الولايات المتحدة الأمريكية)

الولايات المتحدة الأمريكية السيد اوكون (الولايات المتحدة الأمريكية)

تونس السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد ديفيد فوكس (كندا) السيد ديفيد فوكس (كندا)

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات المثلثة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النصوص باللغتين ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فینبغي الا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وینبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع الى رئيس قسم تحریر الوثائق الرسمية بادارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza Department of Conference Services, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

(٨٩) ٦٠٩١٩/A ٨٩-١٣٩٣

افتتحت الجلسة في الساعة ١٦/٤٠

اقرار جدول الاعمال

اقد جدول الاعمال .

أمريكا الوسطى : الجهود الرامية إلى تحقيق السلام

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يجتمع مجلس الامن على أساس التفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاورات المجلس السابقة .

أمام أعضاء المجلس الوثيقة S/20752 التي تتضمن مشروع قرار أعد خلال مشاورات المجلس ، وأمام أعضاء المجلس أيضا تقرير الأمين العام الوارد في الوثيقة S/20699 .

وطبقا لما تم الاتفاق عليه في مشاورات المجلس السابقة ، يشرفني أن أعرض مشروع القرار بالنيابة عن جميع أعضاء المجلس .

وكما يعلم أعضاء المجلس فإن المبادرة الخامسة باعتماد مشروع القرار في المجلس اضطلع بها بعض أعضاء المجلس . وبعد مشاورات مكثفة وایجابية أمكن التوصل إلى اتفاق ي شأن نص يحظى بتوافق آراء أعضاء مجلس الامن .

وكما تبين أثناء المشاورات ، فإن الهدف الأساسي من مشروع القرار هو أن يقدم المجلس تأييده الكامل إلى بلدان أمريكا الوسطى الخمسة والى رؤسائهما الخمسة لاستمرار في جهودهم لتحقيق سلم وطيد و دائم في أمريكا الوسطى .

ويقدم مشروع القرار كذلك تأييد المجلس الكامل للأمين العام كي يواصل مهمته المساعي الحميدة بالتشاور مع مجلس الامن دعما لحكومات أمريكا الوسطى في جهودها الرامية إلى تحقيق الأهداف المبنية في اتفاق غواتيمالا .

أفهم أن المجلس مستعد للشرع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه . ومن المهم اعتبرا فسماطحة مشروع القرار للتصويت الان .

حيث أنه لا يوجد اعتراض ، فقد تقرر ذلك .

أجري التصويت ببرفع الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، البرازيل ، الجزائر ، السنغال ، الصين ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، كولومبيا ، ماليزيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، نيبال ، الولايات المتحدة الامريكية ، يوغوسلافيا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هناك ١٥ صوتاً مؤيداً . وبهذا اعتمد مشروع القرار بالاجماع باعتباره القرار ٦٣٧ (١٩٨٩) .

اعطى الكلمة الان لاعضاء المجلس الذين يرغبون في الادلاء ببيانات بعد التصويت .

السيد اكون (الولايات المتحدة الامريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يسر الولايات المتحدة أن تشارك في اعتماد مشروع القرار هذا دعماً لجهود أمريكا الوسطى في سبيل تحقيق الديمقراطية والسلام .

ونعتقد أن هذا القرار يبين ويؤيد ثلاثة عناصر هامة جداً في عملية السلام في أمريكا الوسطى . وهذه العناصر هي : أولاً ، المكانة المركزية لتنفيذ مبادئ وأحكام اتفاقى اسكوبولاس وتيسورو من أجل تحقيق السلام وإقامة الديمقراطية في أمريكا الوسطى . ثانياً ، الحاجة الملحة إلى إجراء انتخابات حرة ونزيهة وعملية انتخابات في نيكاراغوا لفتح الباب أمام التحرك الأقليمي نحو السلام والديمقراطية والتنمية . ثالثاً ، أنه يجب على الدولتين اللتين تقدمان حتى الآن المساعدات القاتلة إلى القوات المتمردة في المنطقة ، وآقمند بذلك الدعم الذي تقدمه كوبا ونيكاراغوا إلى جبهة فارابوندو مارتي للتحرير الوطني ، أن تمتلكاً عن تقديم هذه المساعدة وأن تعلقاً أنهما تنبذان هذه الممارسات وتؤيدان استخدام الوسائل السياسية والمصالحة الوطنية وحدها كما ورد في اتفاق اسكوبولاس .

وتتطلع الولايات المتحدة إلى تقارير الأمين العام بشأن جهود ونتائج بعثة الأمم المتحدة لمراقبة الانتخابات في نيكاراغوا . ونعتقد أن هذه البعثة يمكن أن تعزز فرص إجراء انتخابات حرة ونزيهة في نيكاراغوا .

(السيد اكون، الولايات
المتحدة الأمريكية)

-٤-

و مع أن الولايات المتحدة لاحظت أنه حتى هذا التاريخ ، امتهنت حكومة نيكاراغوا عن فتح الباب أمام العملية السياسية وفقاً لهم وروح التفاهمات بموجب اتفاقى اسكيبولاس وشيسورو ، فإننا نشيد بقرارها باجراء الانتخابات في هنـاطـفـيـرـ ١٩٩٠ ، و نعلن مرة أخرى عزمنا على احترام نتائج هذه الانتخابات اذا جرت بطريقة حرة ونزيهة .

وانـاـ نـثـ حـكـوـمـةـ نـيـكاـرـا~غـوـاـ عـلـىـ آـنـ تـبـدـ فيـ عـلـمـيـةـ جـوـانـزـ اـيـجـابـيـ معـ المـعـارـضـةـ لـوـضـ شـرـوـطـ اـنـتـخـابـاتـ حـرـةـ . وـ نـحـيـطـ عـلـمـاـ بـأـنـ الـمـهـارـضـةـ السـيـاسـيـةـ بـعـيـدـهـ بـالـمـشارـكـةـ فـيـ اـنـتـخـابـاتـ عـلـىـ الرـغـمـ مـنـ دـعـيـةـ اـرـتـاحـهـ لـلـقـوـاعـدـ الـحـالـيـةـ . وـ بـنـالـتـيـالـيـ فـلـيـانـ مـهـارـضـاتـ التـخـوـيـفـ الـحـالـيـةـ تـتـعـارـضـ كـلـيـةـ مـعـ تـحـقـيقـ الـوـفـاءـ بـالـبـيـادـهـ لـلـدـيـوقـرـاطـيـهـ وـ الـاـلـيـثـامـاتـ .

علاوة على ذلك ، فإنـاـ نـدـعـوـ حـكـوـمـةـ نـيـكاـرـا~غـوـاـ وـ كـوـسـتـارـىـ عـلـىـ لـتـكـفـاـ عـنـ تـزوـيـدـ صـمـمـرـدـيـ جـبـهـةـ فـارـابـونـدوـ مـارـتـيـ لـلـتـحرـيرـ الـوطـنـيـ فـيـ السـلـفـادـورـ بـالـسـلاحـهـ وـ الـكـذـبـاـنـ وـ الـمـلـادـ الـآـمـ وـ الـمـسـاعـدـ الـقـاتـلـةـ الـآـخـرـ . وـ هـيـ الـعـلـمـيـةـ الـقـاتـلـةـ الـآـخـرـ اـسـتـهـمـتـ بـهـ اـنـ .

انـ دـعـيـةـ الـقـوـاتـ غـيرـ الـنـظـامـيـةـ فـيـ السـلـفـادـورـ اوـ دـيـ بـحـيـاةـ الـعـدـيدـ مـنـ الـقـوـاـطـدـيـنـ فـيـ السـلـفـادـورـ وـ أـحـبـطـ رـغـبـتـهـمـ فـيـ السـلـمـ وـ الـدـيمـقـرـاطـيـهـ وـ الـتـنـمـيـهـ وـ لـاـ يـرـدـدـ يـقـوـيـهـ اـشـفـاقـشـاتـ اـلـسـلـامـ فـيـ اـمـرـيـكاـ الـوـسـطـيـ . وـ تـمـشـيـاـ مـعـ رـوحـ وـ نـبـهـ هـذـاـ الـقـرـارـ وـ لـتـفـيـقـهـ اـسـكـيـبـولـاسـ وـ شـيـسـورـوـ .

فـانـاـ نـدـعـوـ جـمـيعـ الـبـلـدـانـ إـلـىـ مـسـاعـدـ حـكـوـمـاتـ اـمـرـيـكاـ الـوـسـطـيـهـ فـيـ ضـصـانـ الـاخـتـيـارـ الـكـافـيـ .

انـ حـكـوـمـتـ تشـيدـ بـجـهـودـ الـامـمـ الـعـالـمـيـةـ مـنـ اـجـلـ اـجـازـ اـنـ يـعـيـنـ بـهـ اـمـنـ الـلـقـبـيـدـمـ الـتـحـقـيـقـيـ .

الـسـلـمـ الـذـيـ تـرـمـتـ حـكـوـمـاتـ اـمـرـيـكاـ الـوـسـطـيـ بـتـحـقـيـقـهـ . وـ لـذـلـكـ بـكـانـ قـنـدـلـاـعـيـهـ سـكـرـبـونـ

الـلـوـلـاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ اـنـ تـؤـيـدـ ذـلـكـ الـقـرـارـ .

الـرـئـيـسـ (ـتـرـجـمـةـ شـفـوـيـةـ عـنـ الـأـنـكـلـيـزـيـةـ) اـنـ يـعـيـنـ هـذـاـ حـكـوـمـ الـمـجـلسـ فـيـ اـنـتـشـرـ

الـمـرـحلـةـ الـحـالـيـةـ مـنـ نـظـرـهـ فـيـ الـبـنـدـ الـمـدـرـجـ فـيـ جـوـلـ (ـعـمـاـلـيـهـ) اـنـ لـفـتـ اـنـتـشـرـ

رـفـعـتـ الـجـلـسـ الـسـاعـهـ ١٧٥٠ـ مـعـ اـنـتـشـرـ

وـ رـفـعـتـ اـنـتـشـرـ اـنـ تـحـمـيـلـهـ بـعـدـ اـنـهـ نـهـيـنـ . اـنـهـ اـنـتـشـرـ بـعـدـ تـلـبـلـشـتـ اـنـ تـلـبـلـشـتـ اـنـ

اـنـهـ اـنـتـشـرـ بـعـدـ تـلـبـلـشـتـ اـنـهـ اـنـ